



# **HS1250**

*Scanner*



## **Quick Reference Guide**

## **PSC Inc**

959 Terry Street  
Eugene, Oregon 97402  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 345-7140

All rights reserved. No part of the contents of this documentation or the procedures described therein may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written permission of PSC Inc. Owners of PSC Inc.'s products are hereby granted non-exclusive, revocable license to reproduce and transmit this documentation for the purchaser's own internal business purposes. Purchaser shall not remove or alter any proprietary notices, including copyright notices, contained on this documentation and shall ensure that all notices appear on any reproductions of the documentation.

Should future revisions of this manual be published, you can acquire printed versions by contacting PSC Customer Administration. Electronic versions will either be downloadable from the PSC web site (**[www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)**) or provided on appropriate media. If you visit our web site and would like to make comments or suggestions about this or other PSC publications, please let us know via the "Contact PSC" page.

### **Disclaimer**

Reasonable measures have been taken to ensure that the information included in this manual is complete and accurate. However, PSC reserves the right to change any specification at any time without prior notice.

PSC and the PSC logo are registered trademarks of PSC Inc. All other trademarks and trade names referred to herein are property of their respective owners.

# CONTENTS

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| English .....                      | 1   |
| Francais .....                     | 5   |
| Deutsch.....                       | 9   |
| Italiano .....                     | 13  |
| Portugues .....                    | 21  |
| Japanese .....                     | 25  |
| Chinese .....                      | 29  |
| Appendix A. Product Labeling ..... | A-1 |
| Appendix B. Laser Safety .....     | B-1 |



# Introduction

The *HS1250* is a compact high-performance horizontal scanner. Slide-through scanning enhances productivity and throughput, while eliminating the need to lift items being scanned.

This Quick Reference Guide describes:

- scanning with the HS1250
- the controls and indicators
- where to find additional information

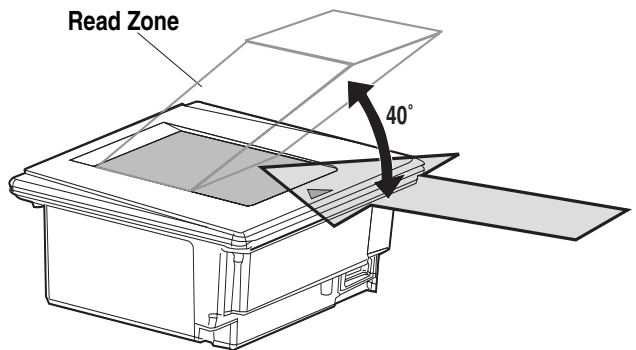
In addition to this guide, a CD is packaged with the scanner that contains portable document format (PDF) copies of the User's Guide and Programming Guide. These manuals are also available for download from the PSC website ([www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)). Print manuals may be ordered from your PSC representative (see back cover for contact information).

# Operation

The scanner's Read Zone extends approximately 6" (15.24 cm) above the window, angled at approximately 40° from the counter and expands as you move away from the scanner's window.

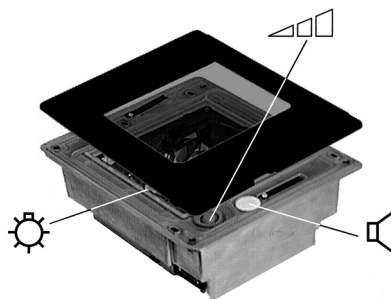
When the bar code is swept through the Read Zone, the scanner immediately reads the label, successfully completing the scanning operation.

To obtain optimum scanner performance, face the bar code toward the scanner and sweep it over the scan window. Refer to the arrow on the scanner's top, which indicates product flow direction.



## Controls & Indicators

The scanner has a volume switch, speaker and indicator light. Note that two of these items, the speaker and volume switch, are located beneath the scanner's top cover.



### Volume Switch

The scanner has three volume settings. When you press the switch or scan this label, the scanner sounds a tone three times at the new setting. Each time you press the switch or scan the label, the scanner sounds the next highest volume until it reaches the highest volume. After reaching the highest volume, pressing the switch again will return the volume to the lowest level.



This volume setting will be lost when the scanner is turned off. Use the programming bar codes found in the Programming Guide for this product to permanently change the volume. The Manuals CD contains a copy of this programming Guide.

## Indicator lamp

| Lamp Activity            | Indication   |
|--------------------------|--|
| Off                      | No power or scanner is not operational   |
| On dim                   | Scanner is on and ready for operation.   |
| Flashes once             | Occurs when a bar code is read. Accompanied by good read tone from the speaker (if on) |
| Flashes once per second  | Scanner has automatically gone into "Sleep Mode".                                      |
| Flashes twice per second | Scanner is in Programming Mode; will not read or send data to the host                 |
| Flashes repeatedly       | Along with repeated tones, indicates scanner failure                                   |

## Speaker

The speaker produces an audible indication of scanner operation. It sounds a normal tone, an alternate tone, or error tones (a repeating series of tones).

- Normal Tone - sounds when a bar code label is successfully decoded and transmitted to the host.
- Alternate Tone - has a lower pitch than the normal tone. It sounds in Normal Mode if the scanner cannot successfully read a bar code label or reads a bar code but is not programmed to transmit that symbology to the host. It sounds in Programming Mode when a programming label is rejected because the scanner cannot use that feature (e.g. trying to set Baud Rate for any interface other than RS-232).
- Error Tones - alert the operator when a problem is detected. See the User's Guide for details.





## Introduction

Le HS1250 est un scanner horizontal compact et à hautes performances. Le balayage latéral accroît la productivité et le débit en éliminant la nécessité de soulever les articles à scanner.

Ce Guide de référence rapide indique :

- comment scanner avec le HS1250 ;
- comment utiliser les boutons et interpréter les voyants ;
- où trouver des informations supplémentaires.

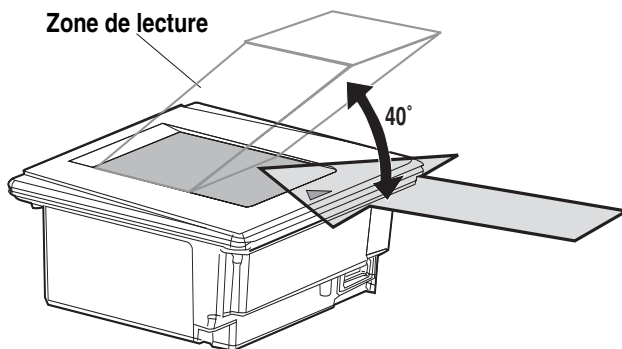
En plus de ce guide, un CD contenant des exemplaires du manuel d'utilisation (User's Guide) et du guide de programmation (Programming Guide) au format PDF (portable document format) est fourni avec le scanner. Ces manuels sont également disponibles en téléchargement sur le site Internet de PSC ([www.psc-net.com](http://www.psc-net.com)). Vous pouvez commander des copies imprimées des manuels auprès de votre représentant PSC (reportez-vous à la quatrième de couverture pour obtenir les coordonnées des personnes à contacter).

## Fonctionnement

La zone de lecture du scanner s'étend environ sur 15,24 cm devant la fenêtre de lecture, à un angle d'environ 40° par rapport au comptoir et s'étend lorsque vous vous éloignez de la fenêtre de lecture..

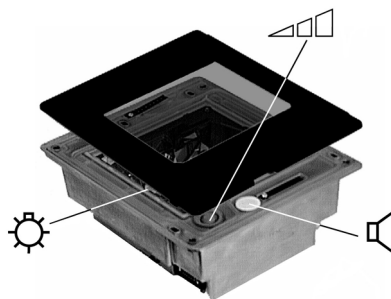
Lorsqu'un code-barre est passé dans la zone de lecture, le scanner lit immédiatement l'étiquette et clôt l'opération de lecture.

Pour obtenir des performances optimales du scanner, orientez le code-barre en direction du scanner et faites-le passer devant la fenêtre de lecture. La flèche située sur le dessus du scanner indique la direction de passage des produits.



## Boutons et voyants

Le scanner dispose d'un bouton de réglage du volume, d'un haut-parleur et d'un voyant indicateur. Deux de ces éléments, le haut-parleur et le bouton de réglage du volume sont situés sous le capot supérieur du scanner.



### Bouton de réglage du volume

Le scanner peut utiliser trois volumes sonores. Lorsque vous appuyez sur le bouton ou que vous scannez l'étiquette correspondante le scanner émet trois sons au nouveau volume. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton ou que vous scannez l'étiquette, le scanner émet un son au volume supérieur jusqu'à atteindre le volume maximum. Une fois le volume maximum atteint, il revient au volume le plus bas lorsque vous appuyez de nouveau sur l'interrupteur.



Le volume sélectionné à l'aide de l'interrupteur ne sera pas conservé après la mise hors tension du scanner. Utilisez les codes-barres de programmation du guide de programmation pour changer le volume de façon permanente. Le CD des manuels comprend un exemplaire de ce document.

## Voyant

| Activité du voyant               | Indication de fonctionnement  |
|----------------------------------|---|
| Eteint                           | Pas d'alimentation ou le scanner n'est pas en fonctionnement  |
| Allumé faiblement                | Le scanner est sous tension et prêt à fonctionner   |
| Clignotant une fois              | Lors de la lecture d'un code-barre. Accompagné d'un son de lecture correcte du haut-parleur (s'il est activé) |
| Clignotant une fois par seconde  | Le scanner est passé automatiquement en "mode Veille"   |
| Clignotant deux fois par seconde | Le scanner est en mode Programmation, la lecture ou l'envoi de données à l'hôte est impossible                |
| Clignotant de façon répétée      | Accompagné de sons répétés, indique une défaillance du scanner  |

## Haut-parleur

Le haut-parleur fournit une indication sonore du fonctionnement du scanner. Il émet un son normal, discontinu ou une série répétitive de sons indiquant une erreur.

- Son normal : émis lors du décodage correct d'un code-barre et de la transmission à l'hôte.
- Son discontinu : le ton est inférieur au son normal. Ce son est émis en mode Normal si le scanner ne parvient pas à lire correctement l'étiquette d'un code-barre ou s'il lit le code-barre mais n'est pas programmé pour transférer cette symbologie à l'hôte. Ce son retentit également en mode Programmation si une étiquette de programmation est rejetée car la fonction correspondante n'est pas prise en charge par le scanner (par exemple, la définition d'un débit en bauds sur une interface autre que RS-232).
- Bips d'erreur : avertissent l'opérateur lorsqu'un problème est détecté. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour plus de détails.



## Einleitung

Der HS1250 ist ein kompakter Hochleistungsscanner, der für den horizontalen Einsatz konzipiert wurde.

Da Sie zum Scannen die Ware nicht mehr anheben müssen, erhöht sich die Produktivität und der Warendurchsatz.

In dieser Kurzbeschreibung finden Sie

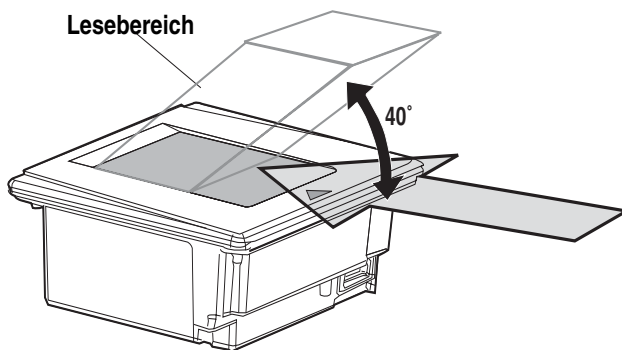
- Erläuterungen zum Scannen mit dem HS1250
- Bedienelemente und Anzeigen
- Verweise zu zusätzlichen Informationen

Zusätzlich zu dieser Kurzbeschreibung erhalten Sie zusammen mit Ihrem Scanner eine CD ROM, die das Benutzer- und Programmierhandbuch als pdf-Datei enthält. Diese Handbücher stehen Ihnen zum Herunterladen auch auf unserer Internetseite ([www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)) zur Verfügung. Gedruckte Ausgaben erhalten Sie bei unseren PSC-Niederlassungen, deren Kontaktadressen Sie auf der Rückseite finden.

## Bedienung

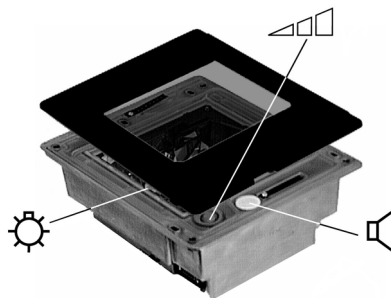
Die Lesefähigkeit des Scanners reicht bis ca. 15cm über dem Scannerfenster in einem Winkel von ca. 40° vom Kassentisch und vergrößert sich entsprechend der Entfernung vom Scannerfenster.

Der Barcode wird während der Vorbeibewegung am Scannerfenster sofort gelesen, womit das Scannen erfolgreich beendet ist. Um die optimale Leistungsfähigkeit des Scanners zu gewährleisten, richten Sie die Ware mit dem Barcode zum Scannerfenster hin aus und führen ihn in Pfeilrichtung (an der oberen Scannerbegrenzung) über das Scannerfenster.



## Bedienelemente und Anzeigen

Der Scanner verfügt über einen Lautstärkeschalter, Lautsprecher und ein optisches Signal. Bitte beachten Sie, daß sich sowohl Lautsprecher als auch Lautstärkeschalter an der Unterseite der Scannerabdeckung befinden.



### Lautstärkeschalter

Der Scanner besitzt drei Lautstärkeeinstellungen. Wenn Sie den Schalter betätigen oder dieses Label scannen, ertönt ein Bestätigungssignal für die neue Einstellung. Das Signal der nächsten Einstellung ertönt lauter, die dritte Einstellung hat die größte Lautstärke. Wenn Sie bei der letzten Einstellung angekommen sind, kommen Sie durch erneutes Betätigen des Schalters bzw. durch Scannen dieses Labels wieder zur ersten Einstellung. Die Einstellung geht nach dem Ausschalten verloren. Mit den Programmierbarcodes, die Sie im Programmierhandbuch finden, können Sie die Lautstärkeeinstellung dauerhaft ändern. Die beiliegende Handbuch-CD enthält eine Kopie des Programmierhandbuchs.



## Optische Anzeige

| Ausgeschaltet              | Kein Strom oder der Scanner ist nicht betriebsbereit  |
|----------------------------|---|
| schwach leuchtend          | Der Scanner ist angeschaltet und betriebsbereit   |
| kurzes, helles Aufleuchten | Tritt beim Lesen eines Barcodes auf. Dieses Aufblinken wird von einem akustischen Signal von den Lautsprechern (sofern eingeschaltet) begleitet, die das erfolgreiche Scannen anzeigen. |
| Aufblinken 1x/Sec          | Der Scanner hat sich automatisch in den "Sleep Mode" geschaltet   |
| Aufblinken 2x/Sec          | Der Scanner ist im Programmiermodus. Dabei werden keine Labels gelesen oder Daten zum Host-Terminal geschickt.  |
| Wiederholtes Blinken       | Zusammen mit akustischen Signalen wird hiermit ein Fehler angezeigt   |

## Lautsprecher

Die Signale sind gut hörbar und zeigen den Scannerbetrieb an. Es gibt ein Normalsignal, ein Warnsignal und ein Fehlersignal (eine sich wiederholende Serie von Signalen).

- Das Normalsignal zeigt die erfolgreiche Dekodierung und Übertragung eines Barcodes an.
- Das Warnsignal zeigt im Betriebsmodus an, daß der Barcode nicht erfolgreich gelesen werden kann oder daß der Barcode zwar gelesen wird, aber die Programmierung die Übertragung der Daten zum Host-Terminal nicht erlaubt. Im Programmiermodus zeigt es an, daß das Programmierlabel nicht angenommen wurde, weil der Scanner diese Einstellung nicht unterstützt (es wird z. B. versucht, eine Baud Rate für eine Nicht-RS-232-Schnittstelle einzustellen).
- Das Error-Signal meldet Fehler. Einzelheiten hierzu finden Sie im Bediendhandbuch.





## Introduzione

Il modello HS1250 è uno scanner orizzontale compatto ad alte prestazioni. La scansione ad attraversamento aumenta la produttività ed elimina la necessità di sollevare gli oggetti da scansionare.

Questa Guida di riferimento descrive:

- scansione con HS1250
- controlli ed indicatori
- dove reperire informazioni aggiuntive.

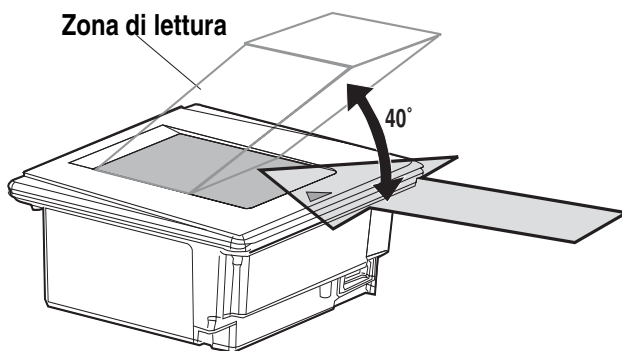
Oltre a questa guida rapida, in dotazione allo scanner viene fornito un CD che contiene copie in formato PDF (Portable Document Format) della Guida dell'utente e della Guida di programmazione. Tali manuali possono inoltre essere scaricati dal sito web PSC (<http://www.pscnet.com>). I manuali cartacei possono essere ordinati presso il proprio rivenditore PSC (vedere informazioni sulla retrocopertina).

## Funzionamento

La zona di lettura dello scanner si estende per circa 15 cm sopra la finestra di scansione, con un'angolazione di circa 40° rispetto al banco, e si espande in direzione opposta alla finestra di scansione.

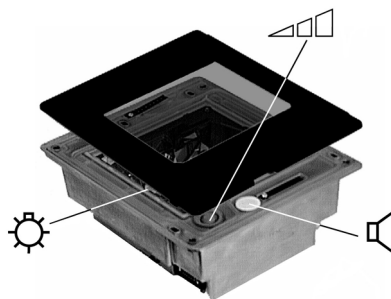
Quando viene fatto passare un codice a barre attraverso la zona di lettura, lo scanner legge immediatamente l'etichetta completando correttamente l'operazione di scansione.

Per ottenere le migliori prestazioni, rivolgere il codice a barre verso lo scanner e farlo passare sopra la finestra di scansione. Fare riferimento alla freccia sulla parte superiore dello scanner che indica la direzione di flusso del prodotto.



## Controlli e indicatori

Lo scanner è dotato di un selettore di volume, un altoparlante ed una spia luminosa. Nota: l'altoparlante ed il selettore di volume sono situati al di sotto della copertura superiore dello scanner.



### Selettore di volume

Lo scanner prevede tre livelli di volume. Quando si preme il selettore o si effettua la scansione di questa etichetta, lo scanner emette tre segnali acustici con il nuovo livello di volume. Ogni volta che si preme il selettore o si effettua la scansione dell'etichetta, lo scanner emette tre segnali acustici con il livello di volume successivo, fino a raggiungere il livello massimo.



A questo punto, una nuova pressione del selettore reimposta il ciclo dal livello di volume minimo.

La regolazione del volume così effettuata viene perduta quando lo scanner viene spento. Per impostare il volume in modo permanente usare i codici a barre di programmazione riportati nella Guida di programmazione di questo prodotto. Il CD dei Manuali contiene una copia di tale guida.

## Indicatore luminoso

| LED                            | Significato   |
|--------------------------------|---|
| Spento                         | Alimentazione assente o scanner non funzionante   |
| Acceso (lumin. min.)           | Scanner attivo e pronto all'utilizzo  |
| Lampeggio singolo              | Si verifica quando viene letto un codice a barre. È accompagnato da un segnale acustico di corretta lettura emesso dall'altoparlante (se abilitato) |
| Lampeggio una volta al secondo | Scanner in modalità "Sleep".  |
| Lampeggio due volte al secondo | Scanner in modalità di programmazione; funzioni di lettura e invio dati disabilitate  |
| Lampeggio in sequenza          | Insieme ai corrispondenti segnali acustici, indica una condizione di errore dello scanner   |

## Altoparlante

L'altoparlante emette segnali acustici corrispondenti allo stato operativo dello scanner. Può emettere un tono normale, un tono alternato oppure una sequenza di toni di errore (serie ripetuta di segnali acustici).

- Tono normale - emesso quando il codice a barre viene decodificato ed inviato correttamente al computer host.
- Tono alternato - suono con frequenza leggermente inferiore al tono normale. Emesso in modalità normale, indica che lo scanner non ha effettuato correttamente la lettura di un codice a barre oppure ne ha effettuato la lettura ma non è programmato per trasmettere la simbologia corrispondente al computer host. Emesso in modalità di programmazione, indica che un'etichetta di programmazione è stata rifiutata poiché lo scanner non è predisposto per la funzione corrispondente (ad es. una velocità di trasmissione per un'interfaccia diversa dalla RS-232).
- TONI di errore - segnalano all'operatore il rilevamento di una condizione anomala. Per ulteriori informazioni consultare la Guida dell'utente.



## Introducción

El HS1250 es un escáner horizontal compacto de alto rendimiento. El hecho de deslizar los objetos frente al equipo para escanearlos aumenta la productividad y los resultados de la operación, al tiempo que elimina la necesidad de tener que levantar los objetos para escanearlos.

Esta Guía de referencia rápida describe:

- el escaneo con el HS1250
- los controles e indicadores
- dónde encontrar información adicional

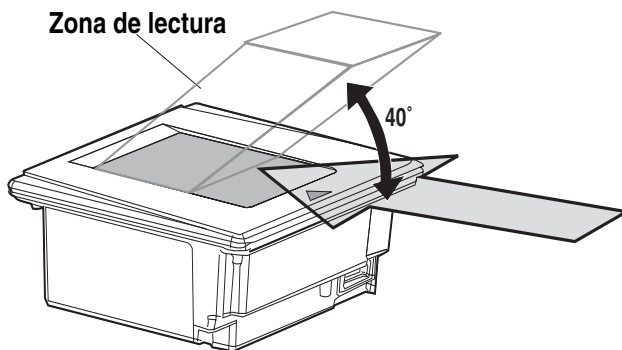
Además de esta guía, usted recibirá un CD junto con el escáner, que contiene copias en formato PDF de la Guía del usuario y de la Guía de programación. También puede descargar estos manuales del sitio web de PSC ([www.psc-net.com](http://www.psc-net.com)). Asimismo, podrá solicitar copias impresas de los manuales a su representante de PSC, cuyos datos encontrará en la contratapa.

## Operación

La Zona de lectura del escáner se extiende aproximadamente 15,24 cm por encima de la ventana, con un ángulo de alrededor de 40° desde el mostrador y se expande a medida que usted se aleja de la ventana del escáner.

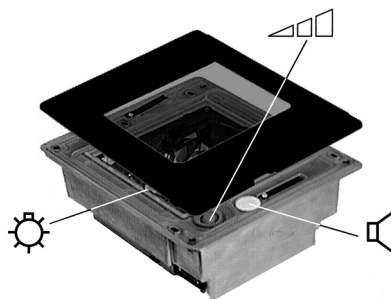
Cuando se pasa un código de barras por la Zona de lectura, el escáner lo lee de inmediato y completa así la operación de escaneo.

Para obtener un rendimiento óptimo del escáner, coloque el código de barras hacia el escáner y páselo delante de la ventana de escaneo. Preste atención a la flecha que se encuentra en la parte superior del escáner, la cual indica la dirección en que deberá pasarse el producto.



## Controles e indicadores

El escáner tiene un botón para seleccionar el volumen, un parlante y un indicador luminoso. Tenga en cuenta que dos de estos componentes, el parlante y el botón del volumen, se encuentran ubicados debajo de la cubierta superior del escáner.



### Botón para seleccionar el volumen

El escáner tiene tres configuraciones de volumen. Cuando usted presiona el botón de selección o escanea esta etiqueta, el escáner emite tres veces un tono con la nueva configuración. Cada vez que usted presiona el botón o escanea la etiqueta, el escáner emite el siguiente volumen más alto hasta que alcanza el volumen máximo. Una vez alcanzado el volumen máximo, retornará al volumen más bajo cuando se vuelva a presionar el botón de selección.



Esta configuración de volumen se perderá cuando apague el escáner. Emplee los códigos de barra de programación que se encuentran en la Guía de programación de este producto para cambiar el volumen de manera permanente. El CD de los manuales contiene una copia de esa Guía.

## Indicador luminoso

Significados de la actividad del indicador

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Apagado                    | El escáner no recibe energía o no está operativo   |
| Tenue                      | El escáner está encendido y listo para operar  |
| Un parpadeo                | Ello ocurre cuando se lee un código de barras, y va acompañado de un tono de lectura correcta emitido por el parlante (si está encendido). |
| Un parpadeo por segundo    | El escáner ha entrado automáticamente en Modo de ahorro de energía.  |
| Dos parpadeos por segundo  | El escáner está en Modo de programación, y no leerá información ni enviará datos a la computadora central.                                 |
| Parpadea en forma repetida | Junto con una secuencia de tonos, indica falla del escáner.  |

## Parlante

El parlante emite una señal audible según la operación del escáner. Puede emitir un tono normal, un tono alternativo, o tonos de error (una serie de tonos que se repiten).

- Tono normal: es el que se emite cuando se ha decodificado correctamente una etiqueta y se ha transmitido la información a la computadora central.
- Tono alternativo: tiene un timbre más bajo que el tono normal. Es el que se emite cuando el escáner, estando en Modo normal de operación, no ha logrado leer un código de barras, o cuando ha leído la información del código de barras pero no está programado para transmitir la simbología a la computadora central. Cuando el escáner se encuentra en Modo de programación, este tono se emite cuando se rechaza una etiqueta de programación porque el escáner no puede utilizar esa característica (por ejemplo, tratar de configurar la velocidad de baudios para una interface que no sea la RS-232).
- Tonos de error: notifican al operador que se ha detectado un problema. Consulte la Guía del usuario para ver más detalles.





## Introdução

O HS1250 é um scanner horizontal compacto de alto desempenho. A capacidade de leitura com deslizamento aumenta a produtividade e o rendimento total, ao mesmo tempo em que elimina a necessidade de levantar os itens que estão sendo examinados.

O Guia de referência rápida descreve:

- leitura com o HS1250
- os controles e indicadores
- onde encontrar mais informações

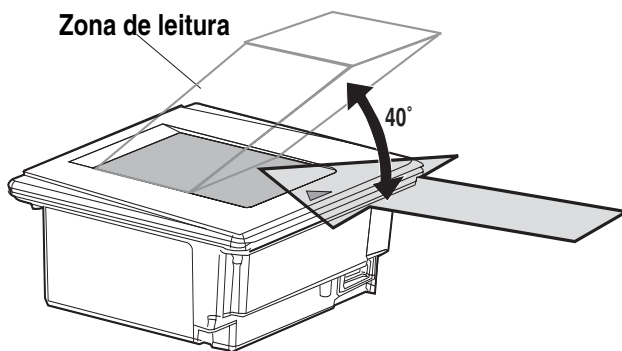
Além deste guia, o scanner é acompanhado por um CD, na embalagem, que contém cópias em formato de documento eletrônico (PDF), do Guia do usuário e do Guia de programação. Esses manuais também estão disponíveis para download no site da Web da PSC ([www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)). Os manuais impressos podem ser solicitados ao seu representante PSC (consulte a contracapa para obter informações de contatos).

## Operação

A Zona de leitura do scanner estende-se aproximadamente até 6" (15,24 cm) acima da janela, com um ângulo aproximado de 40° em relação ao balcão e expande-se à medida que você se afasta da janela do scanner.

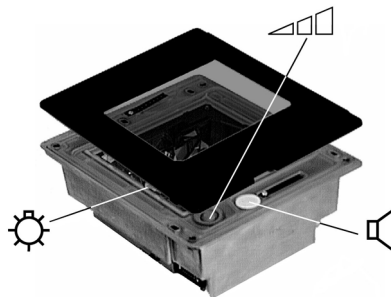
Quando o código de barras passa através da Zona de leitura, o scanner lê imediatamente o rótulo, completando com sucesso a operação de leitura.

Para obter o máximo desempenho do scanner, coloque o código de barras de frente para o scanner e passe-o pela janela de leitura. Siga a seta localizada no topo do scanner, que indica a direção de fluxo do produto.



## Controles indicadores

O scanner tem um interruptor de volume, alto-falante e luz indicadora. Observe que dois desses itens, o alto-falante e o interruptor de volume, estão localizados embaixo da tampa do scanner.



### Interruptor de volume

O scanner tem três ajustes de volume. Quando você pressionar o interruptor ou fizer a leitura deste rótulo, o scanner emitirá um som três vezes, no novo ajuste. Cada vez que você pressionar o interruptor ou fizer a leitura do rótulo, o scanner emitirá um som cada vez mais alto até alcançar o volume máximo. Depois de alcançar o volume máximo, ao pressionar o interruptor novamente, ele retornará para o volume mínimo.



Este ajuste de volume será perdido quando o scanner for desligado. Use os códigos de barras de programação, localizados no Guia de programação deste produto, para alterar o volume permanentemente. O CD dos Manuais contém uma cópia desse Guia.

## Lâmpada indicadora

| Atividade da lâmpada         | Indicação   |
|------------------------------|---|
| Desligada                    | Sem energia ou o scanner não funciona   |
| Atenuada                     | O scanner está ligado e pronto para operação.   |
| Pisca uma vez                | Ocorre quando um código de barras é lido. Acompanhada por um som de leitura boa, proveniente do alto-falante (se estiver ligado). |
| Pisca uma vez por segundo    | O scanner foi automaticamente para o Modo de suspensão.   |
| Pisca duas vezes por segundo | O scanner está no Modo de programação e não lerá nem enviará dados para o computador principal                                    |
| Pisca repetidamente          | Juntamente com sons repetidos, indica falha no scanner  |

## Alto-falante

O alto-falante produz uma indicação audível do funcionamento do scanner. Ele emite um som normal, um som alternado ou sons de erro (uma série de sons repetidos).

- Som normal - emite quando um rótulo com código de barras for decodificado com êxito e transmitido ao computador principal.
- Som alternado - possui um volume menor que o som normal. Emite no Modo normal, o scanner não consegue ler com êxito um rótulo com código de barras ou o faz, mas não está programado para transmitir essa simbologia para o computador principal. Emite no Modo de programação, um rótulo programado é rejeitado porque o scanner não consegue usar esse recurso (por exemplo, ao tentar-se definir a taxa de transmissão de dados para qualquer interface que não seja RS-232).
- Sons de erro - alerta o operador quando for detectado um problema. Consulte o Guia do usuário para obter detalhes.



## 概要

HS1250 は、コンパクトな高性能水平スキャナです。スライド通過式スキャンによって、スキャンする物を持ち上げる必要性がなくなると同時に、生産性と処理能力が向上しています。

このクイックリファレンスガイドでは、以下について説明しています。

- HS1250 によるスキャン
- 操作と表示
- 詳しい情報を知るには

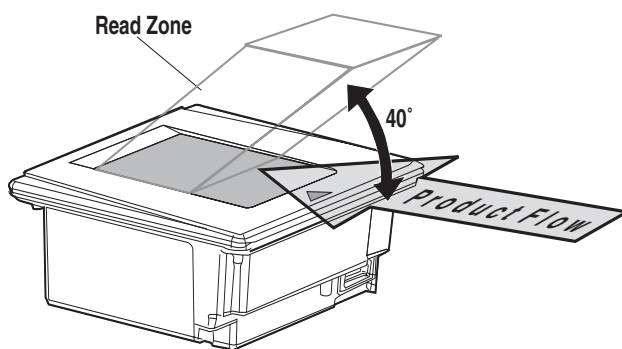
このガイドに加えて、PDF 形式のユーザガイドおよびプログラミングガイドを収録した CD がスキャナに同梱されています。これらのマニュアルも PSC のウェブサイト ([www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)) からダウンロードすることができます。印刷物のマニュアルは PSC の販売員から購入することができます (連絡先については裏表紙をご覧ください)。

## 操作

スキャナの読み取りゾーンは、ウィンドウから約 6" (15.24 cm) の範囲までカウンタから約 40° の角度で広がっており、スキャナウィンドウから離れるに従って広がります。

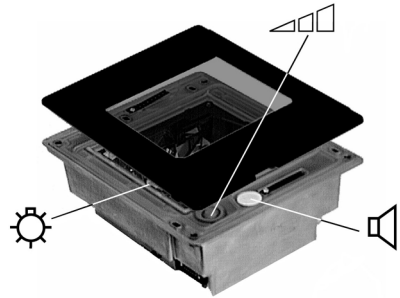
バーコードが読み取りゾーン上を流れると、スキャナは直ちにラベルを読み取り、スキャン操作を正しく完了します。

最適なスキャン性能を得るために、バーコードをスキャナに向け、スキャンウィンドウの上を通過させます。スキャナの上面にある製品の移動方向を示す矢印に従います。



## 操作と表示

スキャナには、音量スイッチ、スピーカ、インジケータ ライトがあります。これらのうちスピーカと音量スイッチは、スキャナの上面カバーの下にあることに注意してください。



### 音量スイッチ

スキャナには、3 段階の音量設定があります。スイッチを押すかこのラベルをスキャンすると、スキャナは新しい設定で 3 回音を鳴らします。スイッチを押すかラベルをスキャンするたびに、スキャナは最も大きな音量になるまで、1 段階大きい音を鳴らします。最大の音量に達した後にスイッチを再度押すと、音量は最低のレベルに戻ります。



音量設定はスキャナがオフになったときには失われます。この製品用のプログラミングガイドにあるプログラミング バーコードを使って、音量を恒久的に変更します。マニュアルの CD には、このプログラミングガイドが収録されています。

## インジケータ ランプ

| ランプの動作     | 表示内容   |
|------------|--|
| オフ         | 電源が入っていないか、スキャナが稼働中ではない                        |
| 弱く光っている    | スキャナはオンになっており、操作できる状態になっている                    |
| 1 回点滅      | バーコードを読み取った時に発生。(オンになっている場合は)読み取り成功音がスピーカから鳴る。 |
| 1 秒おきに点滅   | スキャナは自動的に「スリープモード」に移行。                         |
| 1 秒に 2 回点滅 | スキャナがプログラミングモードにある時。読み取りやホストへのデータ送信は行わない。      |
| 点滅を繰り返す    | 音を繰り返し鳴らして、スキャナの以上を示す。                         |

## スピーカ

スピーカは、スキャナの動作を示す音を発生します。通常音、代替音、エラー音(一連の音を繰り返す)があります。

- 通常音 - バーコードラベルが正常にデコードされ、ホストに送信された時に鳴ります。
- 代替音 - 通常音よりも低いピッチの音です。通常モードでスキャナが正常にバーコードラベルを読み取れなかったり、バーコードは読み取れてもその記号をホストに送信するようにプログラムされていない場合に鳴ります。プログラミングモードでは、スキャナがその機能を使用できないために(たとえば、ボーレートをRS-232以外の任意のインターフェースに設定しようとする場合)プログラミングラベルは拒否されます。
- エラー音 - 問題が検知された時、操作者に警告します。詳細についてはユーザガイドを参照してください。





## 前言

HS1250 是一种高性能的小型水平扫描仪。滑过式扫描不仅可以提高效率和处理能力，同时也不必搬动所要扫描的物体。

此《快速参考指南》主要讲述的是：

- 如何用 HS1250 进行扫描
- 控制开关和指示灯
- 哪里可以找到更多的信息

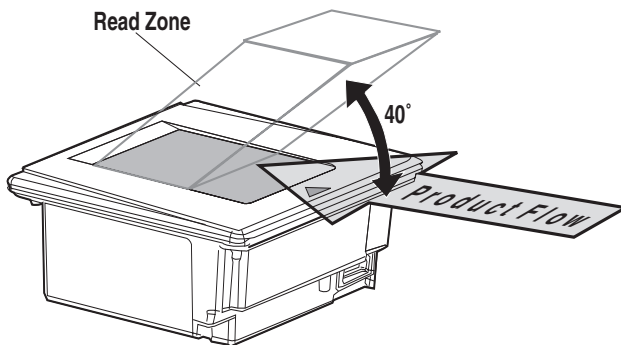
除了这本指南外，随扫描仪还配有一张 CD，里面有《用户指南》和《编程指南》的 PDF 文件副本。这两个手册也可以从 PSC 的网站 ([www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)) 下载。手册的印刷本可以从你的 PSC 代表那里征订（联系方式见手册背面）。

## 扫描操作

扫描仪的读取区（Read Zone）在扫描窗口上面大约 6" (15.24 cm) 的范围内，它与柜台大约成 40° 角，随着你从扫描窗口移动物体时，这个角度会不断扩大。

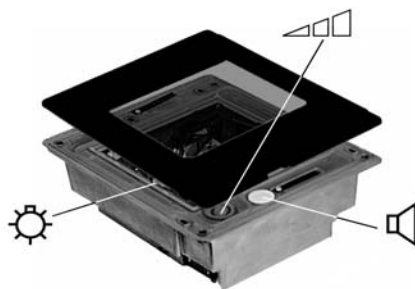
当条形码扫过读取区时，扫描仪会立即读取标签上的信息，成功地完成扫描操作。

为了获得最佳的扫描效果，请将条形码对准扫描仪，然后扫过扫描窗口。参照扫描仪上部的箭头图示，来了解产品的流动方向。



## 控制与指示

该扫描仪拥有一个音量开关，扬声器和指示灯。注意：其中的扬声器和音量开关在扫描仪上盖的下面。



### 音量开关

扫描仪有三种音量设置。当你按下音量开关或者扫描（右面）这个标签时，扫描仪会在新的音量设置下，响音三次。每次你按下音量开关或者扫描这个标签，扫描仪都会发出下一个最大音量的声音，直到达到最大音量。这时候如果再继续按音量开关，音量又会回到最低水平。



当关闭扫描仪时，所作的音量设置会失效。使用本产品《编程指南》中的编程条形码，可以永久性地改变音量设置。CD 手册中有这个编程指南的一个副本。

## 指示灯

| 灯的行为   | 表示的意义                             |
|--------|-----------------------------------|
| 熄灭     | 没接通电源，或者扫描仪没有运行。                  |
| 暗淡     | 扫描仪已经接通电源，可以运行了。                  |
| 闪亮一次   | 当读取条形码时出现。如果扬声器已经打开，则同时还会伴随有读取声音。 |
| 每秒闪亮一次 | 扫描仪已经自动进入“休眠模式”。                  |
| 每秒闪亮两次 | 扫描仪处于“编程模式”；不能读取数据，或向主机发送数据。      |
| 不断闪亮   | 伴有连续不断的提示音，表示扫描仪出了故障。             |

## 扬声器

扬声器通过发出声音，表明扫描仪的运行状态。它可以发出正常声音，交替声音，或错误声音（不断重复发出一系列声音）。

- 正常声音 - 当成功地读取条形码标签的数据并发送给主机后，发出这种声音。
- 交替声音 - 其声调比正常声音低。在“正常模式”下，如果扫描仪不能成功地读取条形码，或者不能将其传送给主机，会发出这种声音。在“编程模式”下，如果由于不能使用某种性能（如在 **RS-232** 以外的界面下设置波特率）而使得编程标签被扫描仪拒绝时，也会发出这种声音。
- 错误声音 - 当检测到错误提示操作员时出现。详细的信息请参考《用户手册》。



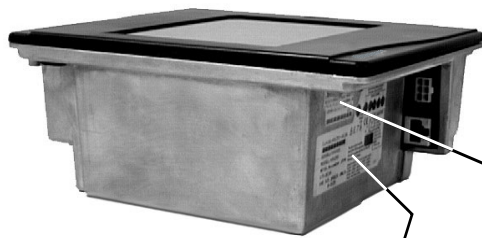
# Appendix A. Product Labeling

This artwork shows label placement ONLY. For actual regulatory, patent and other applicable information, view the labels on the product itself, or call your nearest sales or service office.

**U.S., CANADA,**  
 Class IIa Laser Product. Avoid long term viewing of direct laser light.  
 Appareil à laser de classe IIa. Éviter toute exposition prolongée de la vue à lumière laser directe.



**CLASS 1 LASER PRODUCT  
 LASER KLASSE 1  
 APPAREIL À LASER DE CLASSE 1  
 based on 100 sec., IEC 825-1:1993**



**PSC** PSC Inc.  
 901 West Street  
 Eugene, OR 97402

UL c UL N S D FI

LISTED  
 RWGD  
 2279  
 Fuchkess1st  
 Vtg 243/1991

CLASS: 22200-000050-00  
 SERIAL: X999999  
 MODEL: HS1250  
 MFTD: Feb 1995  
 I/F: RS-232  
 BRICK: 8-0133

COVERED BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS:  
 Brick-Use ONLY PSC AC/DC Power Supply  
 P/N 8-0133

**AC/DC ADAPTER**  
 AC INPUT:  
 90 - 120 Hz  
 0.25 - 0.8A  
 100 - 250 VAC  
 DC OUTPUTS:  
 +5VDC @ 1.0A  
 +12VDC @ 0.20A  
 POWER:  
 17 Watts (max)

Other Patents Pending | **EAS**

この装置は、加工業地域で使用されるべき一級品に該当します。住宅地は又はその隣接した地域で使用する電子オ、テレビジョン設備標準に適合性を与えることがあります。  
 VCCI-1

# Appendix B. Laser Safety

## International Caution Statements

### Class I

#### English

This scanner is certified in the U.S. to conform to the requirements of DHHS/CDRH 21CFR Subchapter J and to the requirements of IEC 825-1:1993.

Class I and Class IIa products are not considered to be hazardous. The scanner contains internally a Visible Laser Diode (VLD) whose emissions do not exceed the maximum limits as set forth in the above regulations. The scanner is designed so that there is no human access to harmful laser light during normal operation, user maintenance or during prescribed service operations.

#### CAUTION

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser light.
- Do not attempt to open or otherwise service any component in the optics cavity. Opening or servicing any part of the optics cavity by unauthorized personnel may violate laser safety regulations. The optics system is a factory only repair item.
- Use of optical instruments with the scanner will increase eye hazard. Optical instruments include binoculars, microscopes and magnifying glasses. This does not include eye glasses worn by the user.

#### French

Ce scanneur est certifié conforme à la norme DHHS/CDRH 21CFR sous-chapitre J et à la norme IEC 825-1:1993.

Les produits de classe I et de classe II ne sont pas considérés dangereux. Le scanneur contient une diode laser visible (VLD) dont les émissions ne dépassent pas les limites prescrites dans les normes précitées. Le scanneur est conçu de façon à ce qu'il ne soit pas possible d'accéder à la lumière laser pendant l'utilisation normale, l'entretien par l'utilisateur et les fonctions de maintenance prescrites.

#### ATTENTION

- L'utilisation de procédures de contrôle, réglage ou utilisation autres que celles spécifiées dans ce document peut entraîner une exposition dangereuse à la lumière du laser.
- Ne pas essayer d'ouvrir ni de réparer les composants de la cavité optique. L'ouverture ou la réparation d'une partie de la cavité optique par une personne non qualifiée peut entraîner la violation des règles de sécurité relatives au laser. Le système optique ne peut être réparé qu'en usine.
- L'utilisation d'instruments optiques avec le scanner augmentera le danger pour les yeux. Les instruments optiques comprennent les jumelles, les microscopes et les loupes. Ils ne comprennent pas les lunettes portées par l'utilisateur.

#### German

Dieser Scanner ist den in den Vereinigten Staaten geltenden Vorschriften des DHHS/CDRH 21 CFR Subchapter J und den Vorschriften der IEC 825-1:1993 entsprechend bescheinigt.

Produkte der Klasse I oder der Klasse II sind als ungefährlich eingestuft. Im Inneren des Scanners befindet sich eine VLD (Visible Laser Diode), deren Ausstrahlung die in den oben genannten Vorschriften angeführten Höchstgrenzen nicht überschreitet. Die Konstruktion des Scanners garantiert, daß bei normalem Betrieb, bei Wartung durch den Benutzer oder im Laufe planmäßiger Wartungsarbeiten kein Zugang zu schädlichem Laserlicht besteht.

#### VORSICHT

- Jegliche Anwendung von Streuungen, Reglern oder anderen Verfahren, die nicht in diesen Ausführungen erwähnt werden, können eine gefährliche Laserlichtbestrahlung zur Folge haben.
- Das optische System darf nur vom Werk repariert werden. Das Öffnen oder Warten von Bestandteilen des optischen Hohlraums durch unbefugtes Personal verletzt die Laser-Sicherheitsbestimmungen.
- Der Gebrauch von optischen Instrumenten zusammen mit dem Scanner steigert die Gefahr der Augenschädigung. Zu optischen Instrumenten gehören Ferngläser, Mikroskope und Lupen, aber nicht vom Benutzer getragene Brillengläser.

#### Italian

È stato certificato che questo scanner si conforma ai requisiti della sezione J della normativa DHHS/CDRH 21CFR, e anche ai requisiti di IEC 825-1:1993.

I prodotti di Classe I o Classe II non sono considerati pericolosi. Lo scanner contiene al suo interno un Visible Laser Diode (VLD), diodo laser visibile, le cui emissioni non eccedono i limiti stabiliti dalle normative sunnominate. Lo scanner è progettato in modo che non ci sia alcun accesso alla luce dannosa del laser nel corso di uso normale, di manutenzione da parte dell'utente o durante la manutenzione periodica stabilita.

## ATTENZIONE

- l'uso di comandi o di procedure diversi da quelli specificati in questa sede possono causare l'esposizione ad una luce laser pericolosa.
- evitare di tentare di aprire o riparare dei componenti nella cavità ottica. L'apertura o la riparazione della cavità ottica da parte di persone non autorizzate può essere in violazione dei regolamenti di sicurezza relativi all'impiego di raggi laser. Il sistema ottico può essere riparato soltanto in fabbrica.
- l'impiego di strumenti ottici assieme al lettore fa aumentare il rischio di danni alla vista. Il termine "strumenti ottici" sta ad indicare binocoli, microscopi o lenti d'ingrandimento, ma esclude eventuali occhiali da vista indossati dall'utilizzatore.

## Danish

Denne scanner opfylder de amerikanske krav stillet i "DHHS/CDRH 21CFR Subchapter J" og opfylder også de krav, der stilles i IEC 825-1:1993.

Klasse I eller klasse II produkter anses for at være sikre. Scanneren indeholder en Visible Laser Diode (VLD), der ikke overskrider maksimumgrænserne, som beskrevet i ovenstående reglement. Scanneren er konstrueret, så der ikke er nogen menneskelig kontakt med skadelige niveauer af laserstråling under normal brug, normal vedligeholdelse eller under foreskrevet servicering.

## AVVARSEL

- Udførsel af eftersyn eller justeringer eller anvendelse af andre procedurer end foreskrevet i vejledningen, kan medføre at man udsættes for skadeligt laser lys.
- Forsøg ikke at åbne eller på anden vis udføre service på komponenter i det optiske hulrum. Uautoriseret åbning eller service af dele af det optiske hulrum, kan betyde overtrædelse af Laser sikkerheds regulativerne. Det optiske system må kun repareres af fabrikken.
- Brug af optiske instrumenter med scanneren vil forøge faren for øjenbeskadigelser. Optiske instrumenter indbefatter kikkerter, mikroskoper og forstørrelsesglas. Det indbefatter ikke briller båret af brugeren.

## Dutch

Deze scanner is in de V.S. goedgekeurd en voldoet aan de vereisten van DHHS/CDRH 21CFR Subchapter J een aan de vereisten van IEC 825-1:1993.

Producten van klasse I (Class I) en klasse II (Class II) worden niet geacht gevaarlijk te zijn.

De scanner bevat een inwendige Visible Laser Diode (VLD) waarvan de emissies de maximumgrenzen van bovenstaande reglementen niet overschrijden.

De scanner is zo ontworpen dat men bij normaal gebruik, onderhoud of tijdens het uitvoeren van de voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden niet aan schadelijke niveaus wordt blootgesteld.

## WAARSCHUWING

- Men kan aan gevaarlijk laserlicht worden blootgesteld als de apparaten niet goed worden bediend of afgesteld, of als de procedures niet worden uitgevoerd zoals hierin beschreven staat.
- Probeer niet om onderdelen in de optica-ruimte te openen of er op enige wijze onderhoud aan uit te voeren. Openen of onderhoud van onderdelen van de optica-ruimte door onbevoegd personeel kan in strijd zijn met de laserveiligheidsreglementen. Het opticasysteem mag alleen in de fabriek worden gerepareerd.
- Gebruik van optische instrumenten met de scanner vergroot het gevaar dat de ogen aan schadelijke niveaus van laserlicht worden blootgesteld. Optische instrumenten zijn onder meer verrekijkers, microscopen en vergrootglazen. Zo de gebruiker een bril draagt, valt die niet onder optische instrumenten.

## Swedish

Denna scanner uppfyller de amerikanska kraven DHHS/CDRH 21CFR Subchapter J samt kraven i IEC 825-1:1993.

Produkter i Klass I (Class I) och Klass II (Class II) anses ej farliga. Scannern är utrustad med en intern, synlig laserdiod (Visible Laser Diode - VLD) vars emission inte överstiger max. värdena i ova stående säkerhetsföreskrifter. Scannern har konstruerats så att personer vid normal användning, bruksunderhåll och föreskriven service inte utsätts för skadlig laserstrålning.

## WARNING

- Om apparaten används på annat sätt än som specificerats i denna bruksanvisning kan användaren utsättas för farlig laserstrålning.
- Försök inte öppna eller reparera komponenter i den optiska kammaren. Om icke auktoriserad personal öppnar eller reparerar delar i den optiska kammaren, kan detta vara ett brott mot säkerhetsföreskrifterna för laserutrustning. Det optiska systemet får endast repareras i fabriken.
- Om optiska instrument används tillsammans med scannern ökar risken för ögonskador. Optiska instrument omfattar kikare, mikroskop och förstoringsglas. Glasögon som bärs av användaren omfattas ej av detta.

## Finnish

Tämä tutkain on hyväksytty Yhdysvalloissa vastaamaan DHHS/CDRH 21CFR Subchapter J luokka II ja 825-1:1993 IEC-vaatimuksia.

Luokka I tai Luokka II tuotteiden ei katsota olevan vaarallisia. Tutkain sisältää sisäisen näkyvän laserdiodin (Visible Laser Diode (VLD), jonka päästöt eivät ylitä yllä olevien säädösten asettamia maksimirajoja. Tutkain on suunniteltu siten, etteivät ihmiset altistu vaaralliselle lasersäteilylle normaalikäytön, käyttäjän suorittaman huollon tai ohjeiden mukaisten huoltotoimenpiteiden aikana.

#### VAROITUS

- Laitteen käyttö tai säätö muuten kuin näiden ohjeiden mukaan, voi aiheuttaa vaarallista laservaloa.
- Älä yritä avata tai muuten huoltaa mitään komponentteja optisessa osassa. Mikäli epäpätevä henkilö korjaa tai avaa jonkin komponentin optisessa osassa, voidaan tämän katsoa olevan rikkomus turvallisuusohjeita vastaan. Optinen systeemi on osa, joka voidaan korjata ainoastaan tehtaaalla.
- Optisten laitteiden käyttö tutkaimen kanssa lisää silmien vaaraa. Optisiin laitteisiin kuuluu mm. kiikarit, mikroskoopit ja suurennuslasit. Käyttäjän silmälasit eivät kuulu näihin laitteisiin.

## Norwegian

Denne skanneren er godkjent i USA i samsvar med retningslinjene for DHHS/CDRH 21CFR, avsnitt J, og til IEC-kravene 825-1:1993.

Produkter i klasse I eller klasse II ansees ikke som helsefarlige. Skanneren inneholder en innvendig, synlig laserdiode (VLD, Visible Laser Diode), som ikke overskrider maksimalgrensene som er fastsatt i retningslinjene ovenfor. Skanneren er konstruert, slik at personer ikke utsettes for farlige doser med laserstråler ved normal drift, brukers vedlikehold eller ved foreskrevet service.

#### ADVARSEL

- Bruk av kontroller eller justeringer, eller utføring av andre prosedyrer enn de som er spesifisert her, kan føre til at man utsettes for livsfarlige laserstråler.
- Forsøk ikke å åpne eller på annen måte reparere komponenter i det optiske kammeret. Ingen del av det optiske kammeret må åpnes eller repareres av ikke-autorisert personale, da dette kan krenke forskrifter for sikker bruk av laserstråler. Det optiske systemet kan bare repareres på fabrikken.
- Bruk av optiske instrumenter sammen med skanneren øker mulighetene for øyenskade. Optiske instrumenter, omfatter kik-kerkt, mikroskop og forstørrelsesglass. Vanlige briller regnes ikke med i denne kategorien.

## Portuguese

Este scanner foi certificado nos EUA para atender os requisitos do subcapítulo J do DHHS/CDRH 21 CFR e os requisitos do IEC 825-1:1993.

Os produtos da Classe I ou Classe II não são considerados perigosos. O scanner contém internamente um Diodo de Laser Visível (VLD - Visible Laser Diode) cujas emissões não ultrapassam os limites definidos nos regulamentos mencionados acima. O scanner foi projetado de maneira que não exista acesso humano à luz de laser nociva durante a operação normal, manutenção pelo usuário ou durante as operações recomendadas de serviço.

#### CUIDADO

- O uso de quaisquer controles, ajustes ou procedimentos além dos aqui especificados pode resultar em exposição perigosa à luz laser.
- Não tente abrir a cavidade ótica nem consertar, de forma alguma, qualquer de seus componentes. A abertura da cavidade ótica, ou o conserto de qualquer uma de suas peças por pessoal não autorizado poderá violar as normas de segurança do sistema de laser. O sistema ótico só poderá ser consertado pelo fabricante.
- O uso de instrumentos óticos com o scanner aumenta o perigo aos olhos. Instrumentos óticos incluem binóculos, microscópios e lentes de aumento. Estes não incluem os óculos do próprio usuário.

## Spanish

Este escáner está certificado en los EE.UU. porque reúne los requisitos DHHS/CDRH 21CFR Sección J y los requisitos de IEC 825-1:1993.

Los productos de Clase I o Clase II no se consideran como peligrosos. El escáner tiene en su interior un Diodo Láser Visible (VLD) cuyas emisiones no exceden los límites máximos fijados en los reglamentos mencionados anteriormente. El escáner está diseñado de modo que las personas no tengan acceso a la luz láser peligrosa durante la operación normal, el mantenimiento por parte del usuario o durante las operaciones de servicio prescritas.

#### PRECAUCIÓN

- el uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos diferentes de los aquí especificados puede dar lugar a luz láser peligrosa.
- no trate de abrir o prestar servicio en forma alguna a ningún componente en la cavidad óptica. La apertura o reparación de cualquier parte de la cavidad óptica por personal no autorizado puede infringir las regulaciones de seguridad láser. El sistema óptico se puede reparar únicamente en la fábrica.
- el uso de instrumentos ópticos junto con el escáner, incrementará el daño visual. Los instrumentos ópticos incluyen los prismáticos, microscopios y lentes de aumento. Éstos no incluyen las gafas que lleve el usuario.



## Chinese

### 各国用户注意事项

本扫描器在美国获得认证，符合 DHHS/CDRH 21CFR J 分章规定的 IIa 级激光产品的要求。本产品也符合 ICE 825-1:1993 规定的 I 级激光产品的要求。

I 级和 IIa 级激光产品均属于对人类无危害的产品。扫描器内有一个可见激光二极管(VLD)，它发出的辐射低于上述条例规定的最高限度。本扫描器经特别设计，在正常使用情况下，包括用户自行保养或进行规定的维修，人体均不会接触到有害的激光辐射。

#### 注意：

- 如果不按照规定的程序进行操作、控制或调节将可能产生有害的激光辐射。
- 请勿打开激光或检修激光发生器内的任何部件。未经授权的人员打开或修理激光发生器内部件可能违反激光安全条例。光学系统只可送交工厂修理。
- 使用扫描器时不得用其他光学仪器，否则会增加对眼睛的危害。这些光学仪器包括望远镜、显微镜和放大镜。但是，操作人员佩戴的眼镜不属于此范围。

## Japanese

本スキャナは米国においてDHHS/CDRH のJ項 Class II a レーザ製品規格の準拠品として、またIEC 825-1 : 1933 Class I レーザ製品規格の準拠品として認定されています。

Class I 及びClass II a 製品は「危険」とはみなされていません。本スキャナ内部には上記規格に定める最大値を超えない放射光量を持つ可視光レーザーダイオード(VLD)が使用されています。本スキャナは通常の運用、ユーザによる保守、所定の修理作業において有害なレーザー光が人体に影響を及ぼすことがないように設計されています。

#### 注意

- 本紙に書かれている手順以外の方法で本スキャナを制御・調整を行ったり、性能を超えた使い方を行った場合には、レーザー光が危険となる場合があります。
- 所定の許可を得た人以外は本スキャナを開けたり、光学部の部品には手を触れないで下さい。レーザー安全規格に違反することになります。また光学部は工場でのみしか修理することができません。
- 光学機器を使用してスキャナ内部を覗くと、目に悪い影響を与えることがあります。光学機器には双眼鏡、顕微鏡、拡大鏡等が含まれますが、眼鏡はこれには該当しません。

עברית

הסורק הזה נושא אישור בארצות-הברית להיותו מתאים לדרישות של כרב 21 ירגב.דייג, פרק משני ש למוצרי לייזר מסוג שזו הסורק נושא גם אישור כמוצרי לייזר מסוג ו לדרישות של רכיב אלקטרוני מוכלל (בקו) 825-1:1993.

מוצרי סוג ו או שזו אינם נחשבים למסוכנים.

הסורק מכיל בתוכו דיודת לייזר נראית (גדף), אשר הקרינות שלה אינן עוברות את המידה המקסימלית המותרת כפי שכתוב בתקנות שלמעלה. הסורק מתוכנן בצורה כזו שאינה מאפשרת גישת אדם לאור הלייזר המויק במהלך תפעיל נורמלי, במהלך טיפול תחזוקתי על-ידי המשתמש או במהלך תפעולי שירות קבועים.

אזהרה:

\* שימוש בבקרות או כיוונונים או ביצועי תהליכים מלבד אלו אשר מפורטים פה עלול לגרום לאור לייזר גורם-נוק.

\* אל תנסה לפתוח או לתת שירות לשום רכיבים בחלל האופטי. פתיחה או מתן שירות של איזשהו חלק בחלל האופטי על-ידי אדם בלתי-מוסמך עלול להפר את תקנות הבטיחות של הלייזר. המערכת האופטית היא פריט שנועד להיות מתוקן אך ורק על-ידי בית-החרושת.

\* השימוש במערכות אופטיות ביחד עם הסורק יגביר את הסיכון לעיניים. מכשירים אופטיים כוללים משקפות דו-עדשיות, מיקרוסקופים וזכוכיות-מגדלות. זה אינו כולל משקפי-ראייה שהמשתמש מרכיב.

## DECLARATION OF CONFORMITY

**PSC hereby declares that the Equipment specified below has been tested and found compliant to the following Directives and Standards:**

Directives: EMC 89/336/EEC  
Low Voltage 73/23/EEC

Standards: EN55022-B:1994 - Generic Emission  
EN50082-1:1998 - Generic Immunity - Light Industry  
EN55024:1998 - Generic Immunity - ITE  
EN60950:1993 - ITE Safety  
EN60825-1:1994 - Laser Safety  
EN61000-3-2:1994 - Harmonic Current  
EN61000-3-3:1994 - Flicker

Equipment Type: Barcode Scanning Equipment

Product: HS1250



Charles W. Vanlue  
Director, Corporate Quality  
PSC, Inc.  
959 Terry Street  
Eugene, OR 97402  
U.S.A.



Nigel Davis  
Vice President  
Europe, Middle East & Africa  
PSC Bar Code Ltd.  
Axis 3, Rhodes Way  
Watford, England  
WD24YW  
UK



**Asia Pacific**

PSC Hong Kong  
Hong Kong  
Telephone: [852]-2-584-6210  
Fax: [852]-2-521-0291

**Australia**

PSC Asia Pacific Pty Ltd.  
North Ryde, Australia  
Telephone: [61] 0 (2) 9878 8999  
Fax: [61] 0 (2) 9878 8688

**France**

PSC S.A.R.L.  
LES ULIS Cedex, France  
Telephone: [33].01.64.86.71.00  
Fax: [33].01.64 46.72.44

**Germany**

PSC GmbH  
Darmstadt, Germany  
Telephone: 49 (0) 61 51/93 58-0  
Fax: 49 (0) 61 51/93 58 58

**Italy**

PSC S.p.A.  
Vimercate (MI), Italy  
Telephone: [39] (0) 39/62903.1  
Fax: [39] (0) 39/685496

**Japan**

PSC Japan K.K.  
Shinagawa-ku, Tokyo, Japan  
Telephone: 81 (0)3 3491 6761  
Fax: 81 (0)3 3491 6656

**Latin America**

PSC S.A., INC.  
Miami, Florida, USA  
Telephone: (305) 539-0111  
Fax: (305) 539-0206

**United Kingdom**

PSC Bar Code Ltd.  
Watford, England  
Telephone: 44 (0) 1923 809500  
Fax: 44 (0) 1923 809 505

**Corporate Headquarters**

PSC Inc.  
Portland, OR  
Telephone: (503) 534-3553  
Fax: (503) 534-3555

[www.pscnet.com](http://www.pscnet.com)

**PSC Inc.**

959 Terry Street  
Eugene, OR  
Telephone: (541) 683-5700  
Fax: (541) 686-1702



Printed on recycled paper

